TAGHeuer
PROFESSIONAL TIMING

HL 680 Funkgerät

Bedienungsanleitung

Version 01/2009

1. Allgemeinheiten

Das HL 680 Funkgerät Satz ist ideal für die Zeitmessungsdatenübertragung vom Chronoprinter 540 aber auch für normale Funkübertragung. Die Funkübertragung ist gegenüber der Datenübergabe vorrangig. Diese bleiben im CP 540 gespeichert und werden, einmal der Kanal befreit weitergegeben.
Die Zuverlässigkeit vom HL 680 in extremen Bedingungen (Regen, Schnee, Sand u.s.w.) macht aus dem, das ideale Handfunkgerät für alle Situationen

2. Beschreibung

1. Ein – Aus / Lautstärkeregler **[VOL]**
   Zum Ein- und Ausschalten des Funkgeräts und Einstellen der Lautstärke
2. Roter Knopf: Die gewünschte Funktion ist von Ihrem Verteiler programmierbar.
3. Antennenanschluss
4. CP 540 / Data Anschluss
5. ▼ und ▲ Taste : Kanalwahlschalter für die Auswahl der programmierten Kanäle.
6. « P » Tasten : P0 = Anruf + Synchronisationstest
   P1 = Reset + Acknowledge
7. Led Anzeige: Betriebsbereit / Kanal belegt - beim Empfang
8. Sendetaste → PTT (Push to talk)
   Zum Sprechen: diese Taste drücken und
   gedrückt halten, zum Hören: loslassen.

3. Zubehör Befestigung

- Flexible Antenne
  Schrauben Sie die Antenne am Antennenanschluss fest.

- Ein Adapter mit BNC Anschluss ist verfügbar für externee Antenne

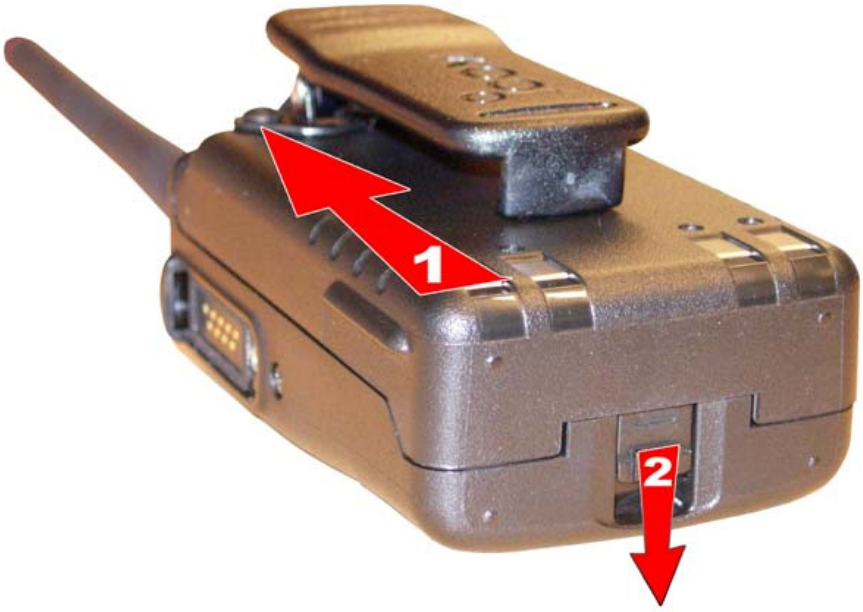
ACHTUNG

Niemals das Funkgerät an der Antenne tragen.
Senden ohne Antenne kann das Radio beschädigen.

- Akku Pack

Um den Akku Pack zu montieren schieben sie den AKKuteil wie Bild folgend **(1)** bis Sie einen “Klick„ hören.

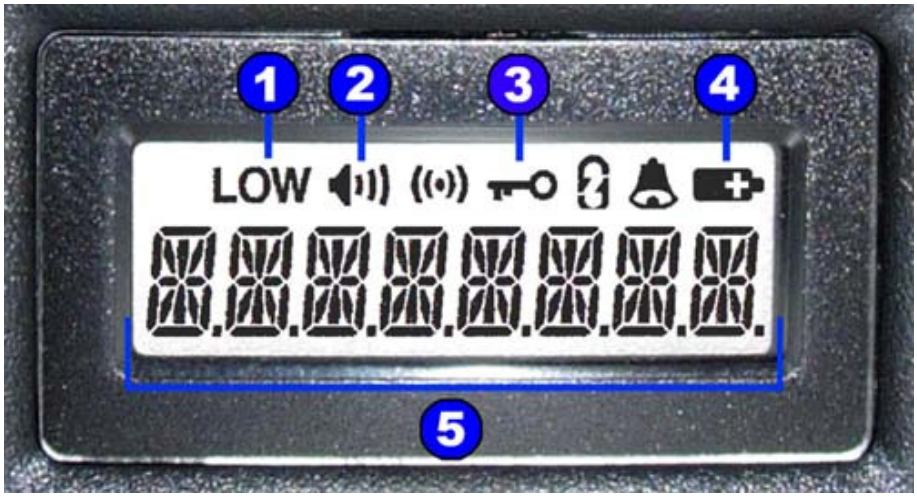
Fürs abnehmen des Akkus :
Mit **(2)** entriegeln und den Pack zurückziehen.



ACHTUNG

Niemals den Akku Pack entfernen oder einlegen wenn das Funkgerät beschmutzt ist. Staub oder Wasser kann das Funkgerät beschädigen.

4. Symbole und Text im Display



1. Sendekraft Anzeiger
   Zeigt niedrige Sendeleistung Ihres Funkgeräts an.
2. Hörbar/Stummer modus Indikator
   Zeigt den Kanal im "Hörbaren" Modus an (Stumm ausgeschaltet).
3. Tastenr Verriegelung Anzeiger
   Zeigt die Verriegelung der Tastatur an
4. Batteriewarnanzeige
   Blinkt bei niedrige Akkuladung
5. Informationsanzeiger vom Arbeitskanal, Name des Kanal usw...

Für die anderen Symbole, wenden Sie sich auf die Icom Gebrauchsanweisung

5. Benützereinstellung

Die Benützeeinstellunge kann beim einschalten des Geräts aktiviert werden und ermöglicht, die selten geänderten Einstellungen zu ändern.

- Benützereinstellung aktivieren:
  - Schalten Sie das Funkgerät ein **[VOL]**,und drücken gleichzeitig auf ▼ und ▲
  - Halten Sie **[P0]** gedrückt um in den Konfig-Menü zu kommen.
    Mit **[P0]** können Sie dann alle diversen Einstellungen kontrollieren und « personalisieren »

- Zugängliche Einstellungen durch die Benützereinstellung :
  - Rückbeleuchtung : An, Aus oder Automatisch
  - Tonzeichen : An oder Ausgeschaltet
  - Rauschunterdrückung: von 0 bis 255
  - Min AF Level : An oder Ausgeschaltet
  - Mikrofon sensibilität : von 1 bis 5
  - Batteriespannung: Angezeigt

Benützen Sie die ▼ und ▲ Tasten um das Niveau oder den Zustand der ausgewählten Einstellung zu ändern.

6. Laden des Akkus

Akkus werden werksseitig ungeladen geliefert. Neue Akkus können vorzeitig eine Komplettladung anzeigen. Laden Sie daher einen neuen Akku bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen.

ACHTUNG

Schalten Sie das Funkgerät beim aufladen aus um alle Risiken zu entfernen, es zu beschädigen.

- Empfohlene Ladetemperatur. +10℃ bis +40℃
- Das Li-Ion Akku funktioniert bestens von -20℃ bis +60℃
- Benutzen Sie nur den gelieferten Lader (BC-119) oder einer der von **TAG Heuer** und **Icom** angeboten wird (BC-152 oder BC-121N)
- **Niemals** ein Netzadapter von einen andern Hersteller benutzen
- **Niemals** ein Lader von einen andern Hersteller benutzen

WICHTIGE EMPFEHLUNG

Laden Sie einen neuen Akku 10 Std, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen. Bei Li-Ion Batterien ist es nicht notwendig sie erst vollständig zu entladen bevor Sie die wieder aufladen aber es ist empfohlen, diese Batterien in regelmässig Abständen zu ent- und aufladen. Achten Sie darauf die Ladezeit nicht zu überschreiten.

ACHTUNG ! Niemals ein feuchtes oder beschmutztes Funkgerät oder den Akku im Lader einlegen die Gefahr ist, dass die Kontakte sich oxydieren und es das System beschädigt.
Der Lader ist nicht Wasserdicht und kann durch Wasser beschädigt werden.

Niemals gebrauchte Akkus ins Feuer werfen. Die in der Batterie enthaltenen Gase können eine Explosion provozieren**.**

Niemals den Akku unter Wasser halten. In Anwesenheit von Feuchtigkeitsspuren am Akku, sofort mit einem trockenen Tuch abtrocknen (besonders die Kontakte) bevor er

wieder ins Funkgerät montiert wird. Anderenfalls droht die Feuchtigkeit, die Kontakte des Akkus zu oxydieren.
Niemals die Kontakte zum Kurzschluss bringen. Metallische Gegenstände (so wie Halsketten oder Schlüsseln usw.) können auch einen Kurzschluss verursachen, passen Sie also beim Transport oder wenn Ihr Funkgerät in der Tasche liegt gut auf.

Vermeiden Sie den Akku in voller Ladung auf das Funkgerät während einer langen unbenutzten Periode zu lassen. Die Lebensdauer des Akkus wird dadurch reduziert. Nach einer normalen Entladung (bis die Ladestandanzeige blinkt), entnehmen Sie den Akku aus dem Funkgerät..

Wenn der Akku eine reduzierte Autonomie hat, sogar nach einer vollen Aufladung, lassen Sie das Funkgerät über Nacht eingeschaltet um es komplett zu entladen. Laden Sie es wieder auf. Ersetzen Sie den Akku wenn das Phänomen beharrt.

7. Batterien Gehäuse (Option Art. N°: HL 680-8)

Um ein Batteriengehäuse zu benutzen, brauchen Sie 5 AA Zellen (LR6).
Siehe untere Abbildung.

1. Heben Sie den Schnapverschluss mit Ihrem Fingernagel hoch und ziehen dann den Deckel heraus. **Abbildung 1** → **(2)**

2. Legen Sie 5 AA Zellen ein (LR6) (**Abbildung 2**)
   - Benutzen Sie nur Alkali-Mangan AA (Mignon) Zellen
   - Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
   - Achten Sie dass das Band unter den Batterien liegt, die Endlasche muss jedoch hervorstehen.

3. Schliessen Sie den Deckel und überprüfen Sie dass der Schnapper wieder einrastet. **(3)**. **(Abb.1)**
   - Achten Sie darauf dass die Dichtung und das Band an der richtigen Stelle liegen und nicht aus das Gehäuse hinausragen.
   .

ACHTUNG

- Verwenden Sie Batterien nur von der gleichen Marke, Type und Kapazität.. Auf keinen Fall benutzte Batterien mit neuen n zu mischen.

- Erhalten Sie die Kontakte sauber und wir empfehlen Ihnen die Kontakte einmal pro Woche zu reinigen.

Abbildung 1

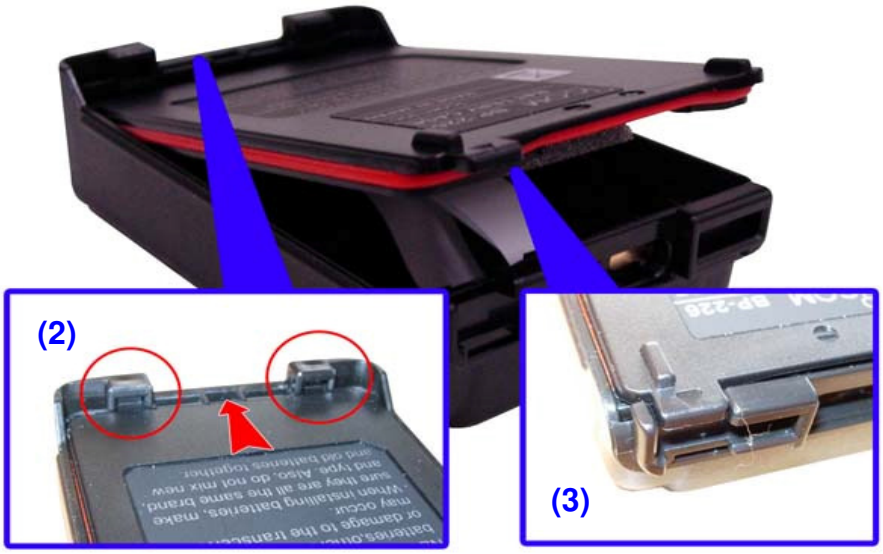
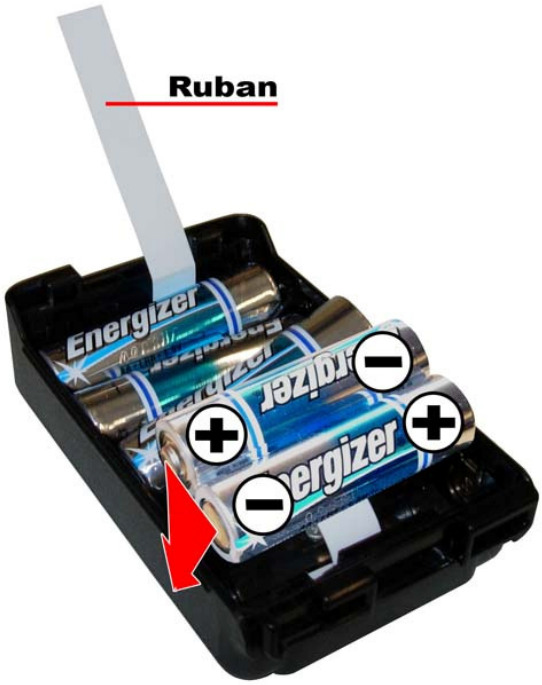


Abbildung 2



8. Anschluss

Verbinden Sie das Funkgerät mit dem Datenübertragungsstecker.
Befestigen Sie es mit der Schraube.

WICHTIG

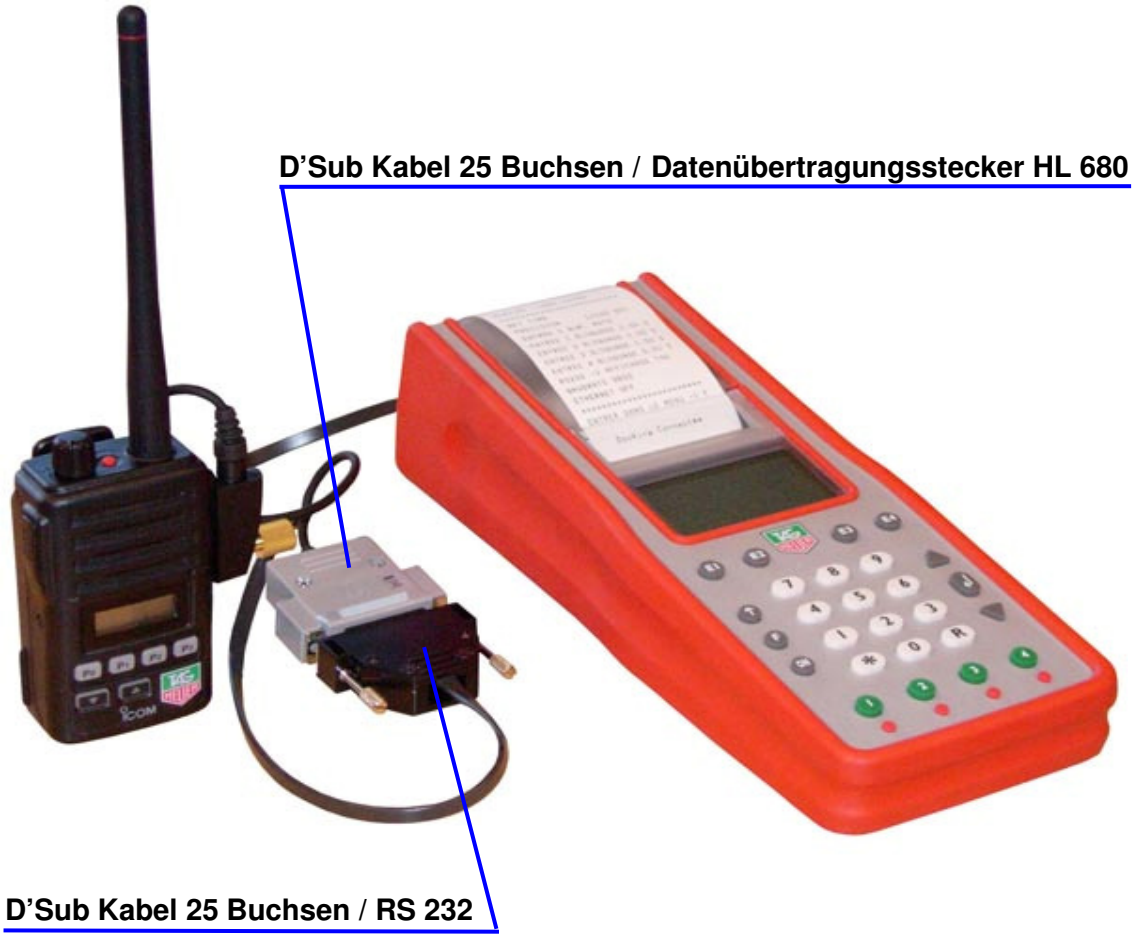
Wenn der Datenübertragungsstecker nicht angeschlossen ist, empfehlen wir Ihnen den Stecker Schutz wieder aufschrauben. Es besteht das Risiko dass Wasser in das Funkgerät eindringt dadurch können die Verbindungsbroschen oxydieren.

9. Zubehörteile

- Batterien Gehäuse HL 680-8
- Antenne – Anschluss
- Fourre Nylon réf. HL 680-9

10. Benutzerhinweis mit dem Chronoprinter 540

- Versichern Sie Sie dass alle benötigten Kabel vorhanden sind :



- Bevor ein neuer « Run » getätigt wird, schalten Sie die Funkgeräte ein.
  Sie können mit der **[P0]** Taste die Kommunikation kontrollieren.
  Normalerweise wird die Nachricht « CONNECT » Angezeigt. Falls « FAILED » angezeigt wird, kontrollieren Sie dass die Funkgeräte auf derselben Frequenz programmiert sind.

  Im Falle einer Kommunikationsabwesenheit können Sie die Funkgeräte mit **[P1]** wieder initialisieren, die nicht übertragenen Zeitdaten verbleiben im CP 540 gespeichert.

- Schliessen Sie das Funkgerät am Chronoprinter 540

- Stellen Sie den CP 540 für die Datenübertragung ein :

MENÜ (F Taste) → Parameter → RS232 → To PC → 9600 Bds. Flow control

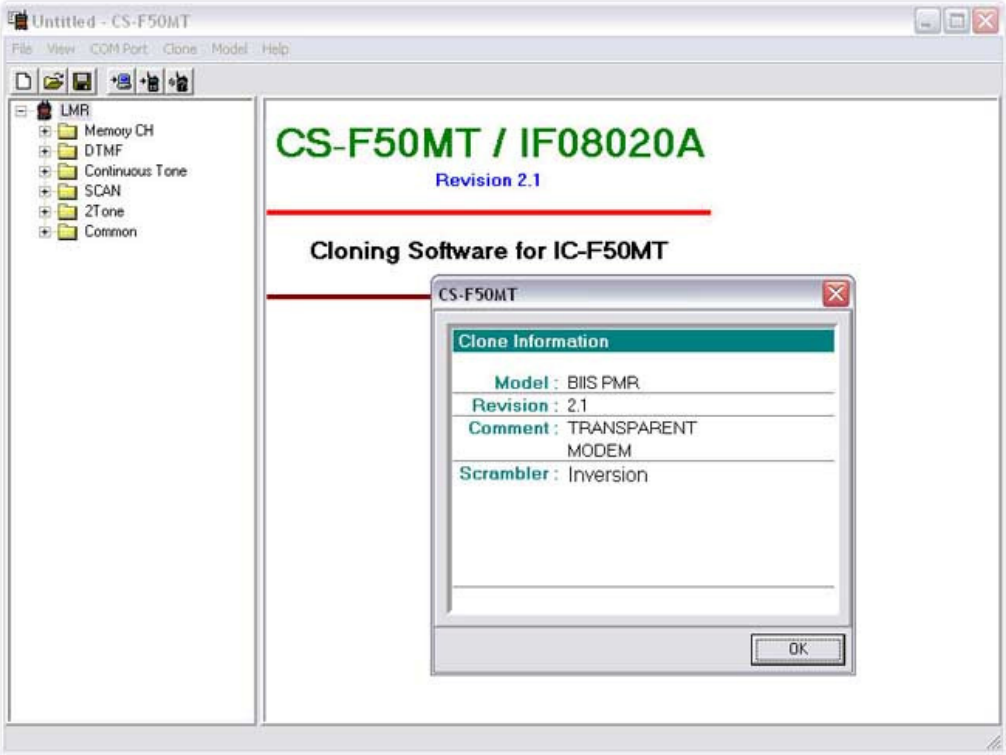
Siehe Kapitel 5.2.9 von der Chronoprinter 540's Gebrauchsanweisung.

11. Programmieren des Funkgerätes

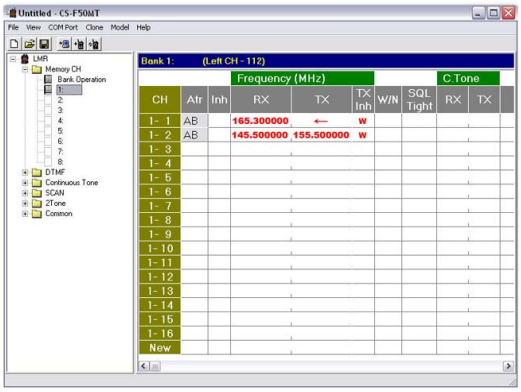
a. Synchronisation des Computers

- Das Funkgerät (ausgeschaltet) richtig am Computer anschliessen. Anschliessend « CSF50.exe » öffnen.
- Achten Sie darauf das der COM Port richtig eingestellt ist.
- Halten Sie **[P0]** gedrückt und schalten das Funkgerät ein.

Alle Informationen des Funkgeräts werden dann angezeigt:



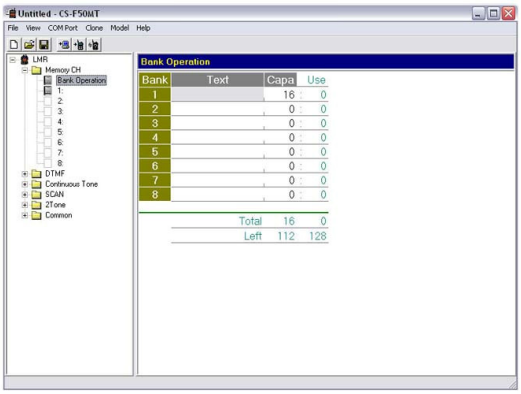
b. Upload der Datei des Funkgeräts auf dem Computer



Bevor Sie Einstellungen ändern,

laden Sie die Datei auf Ihren Computer auf

c. Programmieren der Frequenzen



Ermöglicht bis zu 8 Banken von 16 Kanälen zu definieren

BANK : Bestimmt die Nummer der Bank
TEXT : Bankname Ihrer Wahl
CAPA : Anzahl der Kanäle
Use : Anzahl der benutzten Kanäle

Frequenz jedes Kanals auf einer Bank :

CH X-X : Bank Nummer – Kanal Nummer
RX : Empfang Frequenz (in MHz)
TX : Sende Frequenz (in MHz)
Tx = ← wenn **gleich** als Rx
RF POWER : Sendestärke → High (5W), Low 1 (2W) et Low 2 (1W)

Sobald alles korrekt eingestellt ist, laden Sie die Datei wieder auf das Funkgerät.
Warten auf das Ende der Übertragung (das Funkgerät wird dann: « Cloning OK » anzeigen).

Vergessen Sie nicht:

Die Einstellungsdatei (***.icf**) speichern um die gleiche Einstellung auf mindestens zwei Funkgeräten die kommunizieren zu laden.

12. Technische Daten

Allgemein

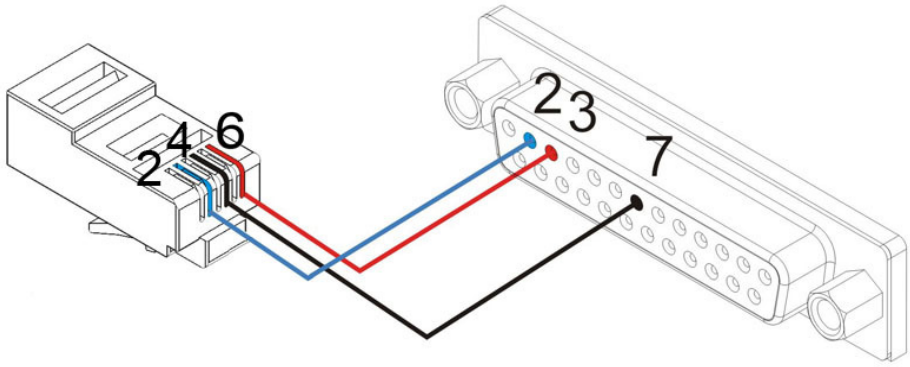
○ Betriebstemperaturbereich:	-25 ℃ bis +55 ℃
○ Abmessungen (B×H×T):	56 × 97 × 36,4 mm
○ Gewicht :	250g / Funkgerät
○ 8 Digit LCD Anzeiger	
○ Frequenzbereich:	136 bis 174 MHz
○ Kanäle:	max. 128 Kanäle
○ Kanalabstand:	12,5/20/25 kHz
○ Antennenimpedanz:	50 ∧ (SMA-Buchse)
○ Stromversorgung:	7,2 V DC
○ Lautsprecher :	700 mW NF leistung
○ Stromaufnahme (ungefähr):	Senden bei 5 W 1,8 A bei 1 W 0,7 A

Li-Ion Akku Pack BP-22

○ Typ	7.2V Li-Ion (1700mAh)
○ Ladetemperatur	0° bis +40℃
○ Ladekapazität	500mA (~ 2.5 Stunden)

Netzadapter BC-145

○ Primär	230V - 50Hz - 125mA
○ Sekundär	16V - 1000mA



ACHTUNG

Die Funkgeräte benutzen eine Frequenz die eine Genehmigung oder ein Ausnutzungsrecht benötigen.
Beziehen Sie sich bitte auf die Gesetzgebung ihres Landes.

Noten

Noten

TAGHeuer

PROFESSIONAL TIMING

TAG Heuer
PROFESSIONAL TIMING
6A Louis-Joseph Chevrolet
2300 la Chaux-de-Fonds
Switzerland
Tel : 032 919 8000
Fax : 032 919 9026

E-mail: info@tagheuer-timing.com
Http: //www.tagheuer-timing.com